

# GŁOS

LITERACKI I SPOŁECZNY.



Wychodzi co niedzielę jako bezpłatny dodatek do dziennika »Głos Narodu«.



Przedpłata na sam »Głos literacki i społeczny« wynosi rocznie 8 koron, półrocznie 4 korony, kwartalnie 2 korony.

Redaktor kierujący: KAZ. EHREMBERG.

Redakcja i Administracja: Garbarska nr. 7.  
Telefon nr. 309.

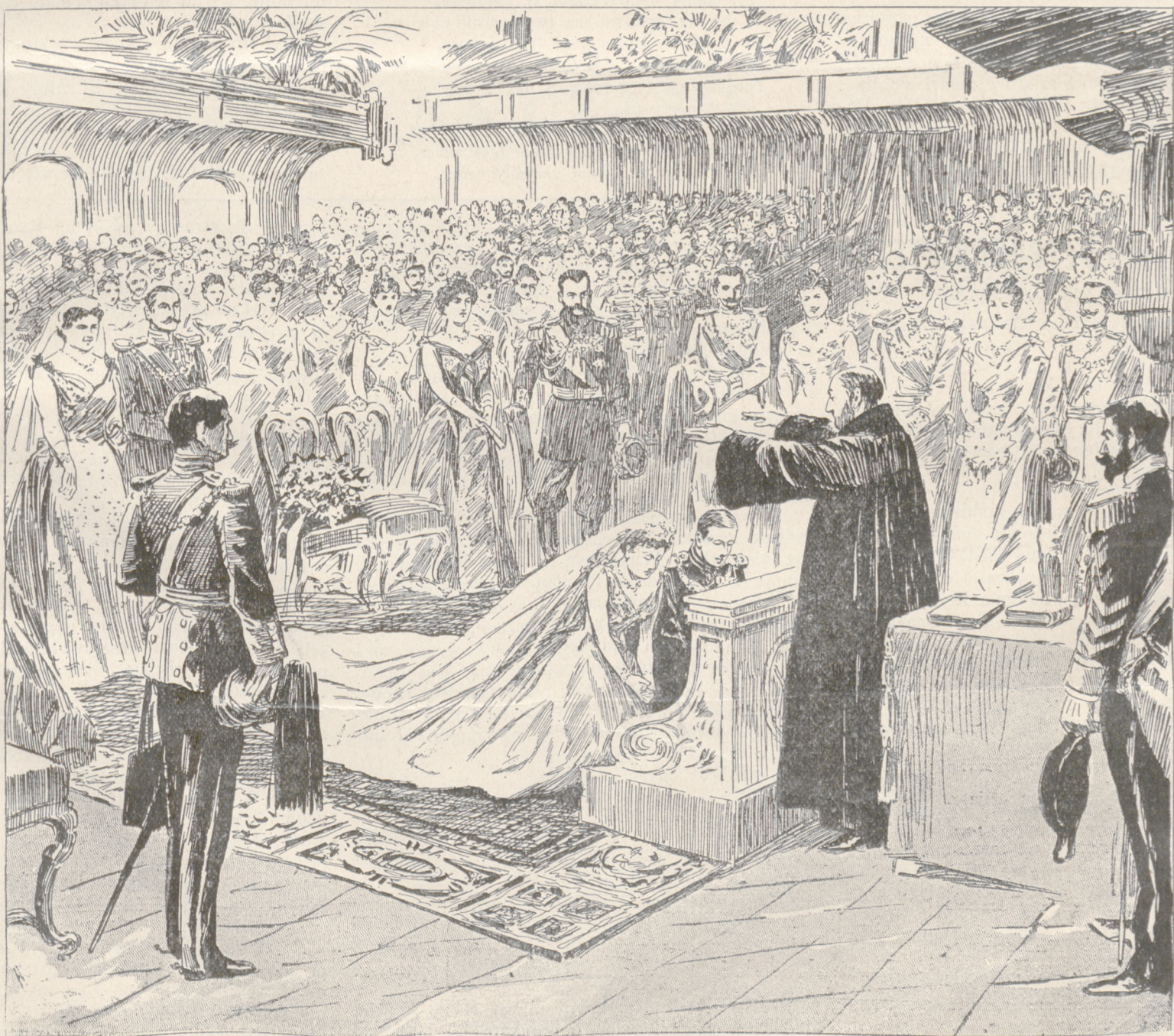
Sekretarz Redakcji: WITOLD NOSKOWSKI

Nr. 8.

Kraków, dnia 24. lutego.

1901.

Uroczystości weselne w Hadze.



Królowa Wilhelmina i ks. Henryk Meklenburski przed ślubnym ołtarzem.



## Epopeja tęsknicy.

O utęsknienie, o ty duszny głodzie,  
Którego cudzym nie utłumię chlebem! —  
Zaglu, co nosisz obłądane łodzie,  
Oceanowych dróg pienistym żlebem!  
Wietrze, wiejący ku milej zagrodzie,  
Na każdą chwilę i pod każdym niebem!  
O bystre skrzydło, na którym się ptaki  
Ku gniazdom niosą przez śródniebne szlaki!

Tys to nam było gościńcem i drogą,  
Którą się nasza rzuciła gromada  
W świat, niedeptany jeszcze ludzką nogą.  
Gdzie nic, po swemu, do człeka nie gada,  
Gdzie nijak, o nic nie pytać u kogo...  
Tys to nas, jak te zórawiane stada,  
W powrót poniosła, pod zorzy obłokiem  
Obwojujących się zórawim jękiem!

Tymi słowy zaczyna Marya Konopnicka trzecią część swojego poematu, p. t. „Pan Balcer w Brazylii“.

Z niegościnniej, „zawodnej“ ziemi polskiej wyszła w kraj daleki, hen, za oceany, garść chłopów. Po długich mękach, po szamotaniu się z potęgą dziewiczej natury brazylijskiej, z biedą, złością ludzką i z tęsknicą, ulegli wreszcie wychodźcy tej ostatniej i — wracają do rodzinnego kraju, złożyć kości na cmentarzu wioskowym, „gdzie szepcą brzozy i rosi noc gwiazdna“. Historia tego powrotu, straszna i bolesna, a przecież ukajająca duszę obrazem niezmiernego przywiązania chłopów polskich do ojczystej ziemi — zawiera się w trzeciej części „Pana Balcera“, zatytułowanej „Powrót“, a umieszczonej przez znakomitą poetkę przed niedawnym czasem w „Bibliotece Warszawskiej“.

„Huk ludu ciągnął na owe wyraje“, po lepszą dolę za morzem, „a teraz wraca co piąty co trzeci“, ale z siłą rozpacz w sercu, i z potężną wolą dojścia do upragnionego celu. Ta iscie chłopska zaciętość w walce z przyrodą, wzbraniającą przejścia garstce emigrantów, znalazła w przepysznych oktawach poematu wspaniały wyraz.

Pierwsze dwa dni upłynęły na przedzieraniu się „skroś borów“: trzeciego dnia wychodźcy napotkali na — cmentarz kolonii polskiej z 1894 r. Pośrodku mogiłek leżał ten, który zmarł ostatni... Zgroza i żal owładnęły sercami emigrantów. Pogrzebali „ostatniego karbowego“ co nacięciami siekiery na krzyżu znaczyl „pomarłe głowy“ i — poszli dalej, dążąc ku skrajom lasu.

Nareszcie doszli.

W szerokich liniach paliła się zorza,  
Gdyśmy na borów stanęli rubieży,  
Już obróćni na wschód i do morza,  
Za którym, każdy wiedział, chata leży —  
Za nami puszczy głębokie bezdroża,  
Przed nami — wzrokiem jak tylko zamierzy,  
Step, skroś sinego ginący obłoku,  
A nas garść, ledwo widna Boga oku.

Cudownie opisuje teraz poetka tajemny czar puszczy.

Chwilę stał naród, bo wszystkim się zdało,  
Że jakieś glosy biją ku nam z borów.  
Więc ten, to owy obróci się mało,  
Zalśnie od owych jarzących kolorów,  
Któremi niskie słońce pnie dzierzgało  
Piniów, bananów, palmów, sykomorów,  
Czyniąc z nich, przez swą sprawę i robotę,  
Na czarnej harfle puszczy — struny złote.

A choć tam w koło cichość była głucha,  
Wyróżniem słyszał, jak na struny one  
Kładą się ręce wichrowego ducha,  
Co ma złociste szaty i czerwone.  
Trącił, i oto pieśń puszczy wybuchła  
W jakąś strzelistych głosów antyfonę.  
Drzewa dostają skrzydeł, chwieją pióry,  
I stoją w ogniach, jak Serafów chóry...

Zawiele jednak przecierpiał dusze tych polskich chłopów, by odczuć tajemny urok tej „puszczy — dziwożony“. Daremnie kuśiła ich egzotyczna przyroda, „tajemną cudność ukazawszy lona“.

...Pietr Bugaj klęknął, odkrył głowę,  
Grzmotnął się pięścią jakby na spowiedzi,  
A wzniosłszy lice wychudłe, surowe,  
Ciemne od dusznej i głodowej śniedzi,  
Wziął przysięgę ziemi, co pod zorze owe  
Tak czerwieniła, jakby ruda miedzi,  
I pierś zakłęsał wzdąwszy, by dech złapać,  
Ścisnął. Przez palce krew zdała się kapać.

A ów: — Niechże nas Bóg rozsądzi w niebie,  
Nas, co my tutaj przyciągli z za morza  
W obiecowany kraj ten, i zaś ciebie,  
Ty, cudna ziemo! Abo ty jest boża,  
A my się, grzeszni, na twym struli chlebie,  
Ze z nas tu sucha kość tylko i koza,  
Abo my prawi, a tyś jest — czartowska!  
Niechże nas tera rozsądzi moc boska! —

Rzekł, i podany w zórz jasną sreżogę,  
Trząsał garścią, a lez wielkie błyskawice  
Przez twarz mu jasną uczyniły drogę,

— Z koni! krzyknął Klisser na rajtaryę.  
Wnet burmistrz poprowadził przedniejszych  
na zamek, a pacholcy wskazali kwatery wojsku.  
Pod ścianą ratusza stał Maciek Sroka, czeladnik  
kunsztu blacharskiego, pilnie się rajtaryi  
i osobliwym zbrojom przypatrując.

Wojszbillo zsiadł z konia.

— Trzymaj udzeczke, zawołał na Maćka.

Maciek zacisnął pięście, zmarszczył brwi i syczącym głosem, w którym się wściekłość kotłowała, rzekł:

— Jam nie sługa twój, zdrajco własnej krwi...

Rotmistrz porwał za obuszek, aby leb rozbić zuchwalcowi.

Wielkim rozmachem uderzył na niego żelazo, jednak zrobiło dziurę... w powietrzu, bo Maćka już nie było. Wpadł we framugę ślepią między ratuszem a sąsiednim domem, a szlachcic pogonił z pędem wielkim za nim. Nie ujdzie mu, bo z ciasnej framugi, zamkniętej murem, niema wyjścia. W półmroku dziupły ściga go oczami, patrzy... a we framudze nikogo nie ma. Jest kawałek rynnny, potem daszek, potem znouwu rynna. I nic więcej. Po blachach tylko na dachu kamienicy, po dachówkach ratusza coś zagnęła załomotało...

— Gdzież on się podział?

Patrzy Wojszbillo na dół, na górę niema nigdzie nic.

— Do góry po rynnne nie wyleciał, w ziemię się nie zapadł. Jezu miłosierny, djabeł znać zjawił się w ludzkiej postaci.

Zaczął się żegnać IMPan rotmistrz:

— W Imię Ojca i Syna i Ducha świętego Amen.

Słynie łaskami cudowny obraz Matki Boskiej bocheńskiej. W kościele dominikańskim jarzą się przed nim codziennie świece, a zgromadzony lud wierny śpiewa na klęczkach pieśń nauczoną przez dziadów i pradziadów.

Boga rodzico dziewico  
Bogiem sławiona Marya  
U Twego syna gospodyna  
Matko zwolena Marya.

Dzisiaj przed drzwiami kościoła stoi knecht z halbardą, nikomu wejść nie pozwalając. Dzieje się

Jak przez gromową chmurę. Tą prawicę  
Ścisniętą, widzę do dziś, i nie mogę  
Zbyć z myśli, w jakiej to wzniesione lice,  
Drgające każdą żyłką, było męce,  
Gdy ten chłop tak tę ziemię ścisnął w ręce.

Szczypta to była marna tego, ale  
Kto wie, od czego wleczą, albo spadną  
One nad światem uwieszzone szale,  
Gdzie ziarno piasku czasem ciągnie na dno.  
Lecz ów na boskim jakby trybunale  
W zapamiętaniu, klęcząc, mocą żadną  
Ocknąć się nie dał, choć Kos go, jak umie,  
Tak cieszy: — „Co ta... Co ta już, mój kumiel...“

I twardy kulak podnosząc do oczu,  
Chlipał, a wielkie wąsiska mu drgały...  
Ale Horodziej, co stał na uboczu,  
W siwiznie swojej, jak ten gołąb biały,  
Powiódł rękoma po onem przeźroczu  
Powietrzem, w którym jeszcze luno grały,  
I głosem cichym, sam jakby do siebie  
Mówił, spojrzenie utapiając w niebie:

„W boskim to widać stało dekretarzu,  
Byśmy w tych borów puścili się bezdna!  
Paś-że nas tera, Ty dobry Owczarzu,  
Iż nam tu droga ni piesza, ni jezdną,  
A daj kość złoży na onym cmentarzu,  
Gdzie szepcą brzozy i rosi noc gwiazdna,  
Ty, co szlakujesz, gdzie owca zaplace  
Z ciernia, i jagnię piastujesz tułaczę,

Paś-że nas tera!“

A w koło, jak wodna  
Rozłocz, step siniał po nieba krawędzie.  
Trawy — w pas, idziesz niemi jakby do dua  
Ów nurek, co go trzymają na wędzie.  
Gdzie spojrzysz, głębia zieleni bezbrodna.  
Że jak na morzu, ptak tam nie usiedzie  
Wędrowny, tylko na bujach rozpięty,  
Pod błękitemi zawisa odmęty.

Po czterodniowej podróży przez stepy, natknięto się na stado bawołów. Na huk strzału, danego przez jednego z wychodźców zjawili się Indianie, wśród których „białe chłopiętko przysiadło na ziemi...“

Był to sierota. „Ojce“, z którymi przybył do Brazylii — pomarli, więc znalazł się sam, wśród dzikich ludzi. Straszliwy żal zatargał piersią chłopską. Pierwsza myśl była zabrać tego biedaka ze sobą, lecz Jantek wzbraniał się iść. mówiąc, że „zimno go trzęsie co dnia“, że nie ujdzie i woli zostać wśród Indian. Sprzeciwił mu się wszakże

tam gwałt, straszny gwałt na Panu Bogu, na Jemu poświęconych, Jego łaskami uświęconym obrazie.

Szwedzi kościół rabują.

Wlażł na menzę ołtarza kornet oficerski i zdzierając świętokradzką ręką srebrne wota, zawieszzone sznury pereł. Zna się znać na klejnotach, bo co chwyci ręką, to w mgnieniu oka rzuca tem na ziemię, klnąc ze złością

— To blacha! Fałszywe perły! Czeskie szkło! Rzeszowskie złoto!

Przecież udało mu się dostać kilka sznurów koralu, jedną zausznicę złotą i kilka serc srebrnych, grubo pozłacanych.

U marmurowych wrót kaplicy stoi trzech zbrojnych z podgolonemi łbami, z krzywymi szablami u boku.

— Boję, się waszmość panie, pomsty Bożej!

— To trudno mości poruczniku! Mówił mi generał Horn, plenipotent jego królewskiej mości, że Karol Gustaw, gdy legalnie i pewnie na polskim tronie siedzie, odda wszystko, co zabrał z kościołów. To trudno, inaczej być nie może w tej imprezie. Potrzeba pieniędzy na wojnę dla zrzucenia tyrana, dążącego do absolutu dominium. Rzeczpospolita polska obrony i pomocy woła.

— Ojcowie nasi czołem przed ołtarzem bili.

— W potrzebach Rzeczypospolitej nie oszczędzali ołtarzów. Lat temu sześć złupiono ze Lwowa i lwowskich kościołów za milion trzysta tysięcy sreber, pieniędzy i kosztowności. Uczynili to Jeremiasz Wiśniowiecki i Hieronim Radziejowski, potrzebując grosza na nowy zaciąg żołnierza...

— Zaciąg ten nigdy nie stanął, a pieniądze...

— Utonęły w kieszeniach... i sejm elekcyjny próżno się o nie upominał. Cóż nam więc Waszmość wyrzuty czynisz? Czy mam dawać przykład rzeczpospolitej? Czy my to zresztą świętokradztwo czynim? Nie, nasi alianci. Oni też przed Bogiem za to odpowiadają.

Kornet, opuszczając z żołnierzami obrabowaną kaplicę, potknął się na burmistrzu bocheńskim, który krzyżem leżał, rzewnymi łzami płacząc. Usta jego lkały i bolesnym jękiem szeptały: O Pani nasza, Oredowniczo nasza, Pośredniczko nasza! Pocięszycielko nasza!

(C. d. n.)

## 3 MATCE RZECZYPOSPOLITEJ.

POWIEŚĆ MIESZCZAŃSKA.

Ze starych dokumentów wypisał LUDWIK STASIAK.

(Ciąg dalszy).

— Izby dla Ichmość panów oficerów zawsze gotowe w zamku, rajtaryja zakwateruje się w szopach żupnych. Na chlebie dla waszej miłości nie zbraknie.

— Pieniądze macie?

— My biedni, choć wierni poddani jego królewskiej mości. W październiku łońskiego roku oddaliśmy się królowi Karolowi Gustawowi w opiekę, a nasz miejski dobytek zabrano do jego wojennej kasy na potrzebę oblężenia Krakowa.

— Wiem, że nic w waszych skarbnicach wtedy nie było!

— Mało było, Wasza miłość. My mieszczanie biedni, nie mamy nic, fundusze żupy zabrały wojska koronne...

— Ten lyk, wrzasnął Wojszbillo, lże jak pies. Schowały chamy pieniądze. Na ogniu inaczej będziesz śpiewać wodzikobyłko. Macie wy tu tortury?

— O mamy waszmość panie! Przygrzewamy wszystkich krzywoprzysięzców i złodziei...

— Przypatrz się JWPanie obersterlajtncanie, jak się temu kołtunowi zielono oczy wiecą. On udaje pokorę i rewerencyą dla szwedzkiego króla. Żeby miał siły, onby was na suchych wierzbach wywieszał. Shardziała ta hołota, obsypana przywilejami Jagiellonów.

— Jagiellonom wiernieśmy służyli.

— Worki i żelazne skrzynie pochowane w ziemi.

— Wolno szukać panie rotmistrzu.

— Przecież w kościółkach są święte naczynia?

— Mało. Jegomość król szwedzki racył już skarbcę nasze zwiedzać.

— Poszukamy sami.

— Sam waszej miłości drogę wszędzie wskażę.

— Ile tu jest kościołów?

— Pięć, ale w trzech tylko odprawia się służba boża.





Zatrata i, wzięwszy chłopaka na ręce, ruszył dalej, przewodząc smętnej karawanie.

Kilka dni ciągnął się ów bezładny, pusty i coraz to dzikszą step. Wreszcie „świat spiętrzył się“, góry olbrzymie zastawiły sobą drogę.

Tu miała być najcięższa przeprawa dla znękannej gromadki. Siłą rozpaczy darli się przez słońcem rozpalone skały, aż wreszcie „padły pierwsze trupy“.

Nasamprzód opuścił swych wybawicieli Jantek sierota, niesiony przez Zatrata. Po nim zagarnęła śmierć Szczęśniaka. Szukając drogi w skałach, spadł ze stromej zbocza i zginął na miejscu. To odebrało biedakom resztę otuchy. Najodważniejsi nawet położyli się na ziemi, czekając rychło li śmierć położy koniec mękom.

Z tego rozpaczego znieczulenia wyrwała towarzyszy Marychna Dudkowa. Widząc, iż mąż jej stracił wszelką otuchę, sama poczęła iść na przód, mówiąc, że nie chce gubić swego dziecięcia. Odwaga jej poruszyła innych i — bolesny pochód pociągnął się w dalszą drogę.

Aż wreszcie, po trzech dniach ujrano „wolne ziemie“ i „olbrzymią rzekę, co w wielkich błyskach do morza ucieka“.

Na ten widok nowa otucha wstąpiła w straskane serca. W jednej chwili zapomniano o mękach głodu i pragnienia, o wszystkich okropnościach dotychczasowej pielgrzymki. „Serca podniosły się, jak ptaki, bystre pióro lecące na wolę“ i poczęto zdążać ku owej rzece, „jakby za rzeką zaraz — chata była“.

Ale Konopnicka nie kończy trzeciej trzęści swego poematu tym hucznym akordem radości. Nie wszystkim z bohaterów „Pana Balcera“, co w powrotnej wędrówce dotarli aż do morza, dano jest ujrzyć ziemię ojczystą. Cudowny opis śmierci Horodzieja, zamykający trzecią część tej epopei tęsknicy, wart jest by go powtórzyć w całości; nigdy jeszcze Konopnicka nie wniosła się na takie wyżyny prawdziwej poezji, nigdy jeszcze nie udało się jej tak rzewnie i potężnie zarazem przemówić do czytelnika, jak w tym wzniosłym swojej prostotą ustępie.

Przed ukazaniem się rzeki na horyzoncie, wychodzący, znużeni borykaniem się z męczarniami podróży, wzywali śmierci. Stanąwszy wreszcie u szczytu gór, nabrali nowych sił do dalszej pielgrzymki, lecz

.....nikt nie wiedział, że ona wołana  
Zbyt głośno przez nas śmierć, tuż w pobok kroczy,  
I że w tych wielkich światłach, już od rana  
Wytrzeszcza na nas swoje ślepe oczy...  
A nikt nie wiedział, że w suche kolana  
Chrześci, schodząca z tej skalnej uboczy.  
I że te żwiry, co toczą się drogą,  
Lecą i brzęczą, trącone jej nogą.

Jeden Horodziej zaczął coś, więc skinie,  
Rzekąc mi zcicha: — „Mój panie Balcerze,  
Postójcie mało, bo jakoś mi ninie  
Słabo... Nie zdolę tak z wami iść w mierzcie  
Dalej“. — Tak spojrzę, a jemu zapłynie  
Lico mgłą jakby, i już na się bierze  
Zmierzech wieczny... Chcę coś rzec, dodać pociechy,  
Lecz mi się tylko zatrząsły te miechy.

Tak krzyknę: — „Stać tam!“ — Odwróca się głowy.  
A on, bieluśki, jak w kwiecie ta grusza,  
Wzniósł ręce, modli się niememi słowy,  
Jakiś wiatr górny włos siwy mu rusza.  
Ciśnię się naród, gwar ustał i mowy,  
Jakby w kościele, zrobiła się głuźka...  
Ale Horodziej oczy trzymał w górę,  
Westchnieniem wzbity nad własną naturę.

Zaś rzekł: — „Toć zdawna już na ręku noszę,  
Jako gołębia siwego, tę duszę,  
I zdawna jej się, by leciała, proszę...  
A ot i bije w pióra... Ot i tuszę,  
Iż jej się ziemia namyka potrosze,  
I cały jestem w lotu zawierusze...  
I pełne piersi mam wielkiej jasności,  
I zamiast szpiku, światło czuję w kości...“

Tak wy już idźcie przepławiać to morze,  
Aby do chaty prędkiej i do domu!  
A ja już słyszę pukanie to Boże,  
Cichuchne, ano huczniejsze od gromu.  
Tożcie zaszczerki nie przywrę w komorze,  
Gdy mnie Pan Jezus zawoła do promu...  
Bo oczy moje za śmierci obliczem  
Są utęsknione... A więcej — za niczem“.

Westchnął: — „Ot może chciał-bym z tego granu  
Widzieć, jak lud się dobieje do końca...  
Ale i to tam do woli już Panu!..  
Niechże was Chrystus prowadzi obrońca,  
Bo ja już tego nie przebrnę Jordanu...  
Już mi czas!“ — Stał tak, patrząc do słońca,  
Które z gwałtowną wzbijało się siłą...  
Chłopcy odkryły głowę. Cicho było.

Aż on: — „Łzy wszystkim wysiał już, jak rosy,  
Deszcz mnie polewał, by podolną trawę,  
I byłem tulacz, i głodny, i bosy,  
I jak pelikan, pierze miałem krwawę...  
Dość ze mnie!“ — Zamilkł. Nagle przez niebiosy  
Szeroko spojrzął, sprostował postawę.  
— „Dzwony! — zakrzyknął — Dzwony z Jasnej Góry  
Biją!.. Na Alleluja biją w chmury“.

Więc się rzucili ludzie na kolana,  
Jak w podniesieniu... Słuchamy tej ciszy...  
Pękła nad nami dalekość ta szklana,  
Každy-by przysiągł z nas, że dzwony słyszy.  
Biją! Jako na hejnał biją zrana!..  
Przymknięte oczy, wysoko pierś dyszy,  
Ni lzy, ni głosu, a tylko w nas była  
Moc zachwycenia — aż w niebo, i siła.

Ale Horodziej drżał, jak labędź biały,  
Gdy srebrne puchy rozpuści na wietrze,  
A jakieś wielkie światła po nim wiały,  
I wielkie mroki, jak gdy dzień się zetrze  
Z nocą... Już tchy w nim słaby, ugaśały,  
Lico się bledsze czyniło, a bledsze,  
Aż mi się w ręce mdlejący potoczy,  
A śmierć lekuchno zdmuchnęła mu oczy.

W głęboką wnękę, pod wysokim ganiem,  
Ciało my wyschłe złożyli ku zorzy,  
I wielki kamień zatoczyli na niem.  
— Spij-że tu sobie cicho kmieciu Boży,  
Aż ci jakowemś ogromnem świtaniem  
Anioł w lnach białych przyjdzie i otworzy  
Ten grób, który jest jako Chrystusowy,  
Bo też we skale, i chłopu też nowy.

A nas już wody wołają szumiące  
Tej wielkiej rzeki, co ucieka w morze,  
I to, które jak ptak wzlatuje, słońce...  
Już lecim... Pod te krwawe lecim zorze,  
Bociany błędne, do gniazd wracające,  
Już nas porywa wicher, co po ugorze  
Polnym gdzieś świszcząc przez puste zagony:  
— „A ty tu ostań z Bogiem! Pochwalony!“



## NA CZASIE.

(Porachunki tygodniowe).

Jeden z przyjaciół naszego pisma nadsyła nam następujących słów parę:

Szanowna Redakcyo! Jak gdy odzywa się dzwonek telefonu dzwicznie i donośnie, a na jego odezwanie się, zawsze ktoś z członków Redakcyi pospieszy, aby zapytać kto dzwoni i czego żąda, tak niech u progu Redakcyi stanie od czasu do czasu ktoś z czytelników pisma i dorzuci parę nowych myśli, spostrzeżeń i uwag o tem — czem jest brak pracy wśród najuboższych warstw i w jaki sposób należy przyjąć nędzarzom z pomocą.

Zapewne — powie niejeden z czytelników pisma, iż aż nadto ma tych przypominań o nędzy, a nic na to nie może poradzić. Inni zaś rzekną: gdy zechcemy o tem pisać — całe szpalty dziennika zajmujemy.

Owszem!... Więcej nas będą zajmowały wieści o najbliższych i najuboższych, aniżeli nowiny z dalekich stron. Nędza jest straszną rzeczą i chociaż widok jej rani oczy i uczucia przeraża, przecież należy nam o niej przypominać...

Patent na miłosierdzie i wykazywanie biedy robotników, wzięta sobie partya tych opiekunów ludu, którzy są jak najdalej od miłosierdzia prawdziwego. Oni też wyśmiewają z największym szyderstwem każde odezwanie się o biedzie robotników lub ludu wiejskiego, sądząc, iż w ten sposób zniweczą nie jakiejkolwiek sympatyj między tymi ludźmi, a resztą społeczeństwa.

Właśnie dla tego godzi się sprawę ubóstwa i braku pracy przed oczy szerszych warstw stawiać...

O biedzie tych i owych słyszy się u nas po bieżnie rzucane wieści: Jedni posłuchają — kiwną głową i dalej bawią się. Inni — rzekną, że na to nie ma rady. Są tacy, co boleją, ale nie myślą o czemś więcej.

A nędza żyje i pali — ssie i gnębi...  
Zostawmy miasto. Przejdźmy po za rogatki.  
Wstąpmy do szynku tego i tamtego — spytajmy ile poduszek już zastawiono, ile „przyodziewy“ przyniesiono do żyda, ile not i notatek „na burg“ żyd ma u siebie...

Setki murarzy i ich rodzin, czeka na przyście wiosny, a do niej jeszcze daleko. Gdyby był śnieg — powiadają biedni — jakotako zarobiłby czełek, z kolei lub magistratu, przy wywożeniu śniegu, ale nadaremnie. Lód zwieziono już dawno po lodowniach — słomianek już teraz nikt prawie

nie chce kupować, a mróz ciśnie, ze ścian wilgoć łzami spływa i wygłodzone dzieci jeść płaczą. Czyż nie pomyśli nikt, aby dać pracę tym ludziom?..

Jeśli nie można stworzyć jakiegoś źródła dla zatrudnienia tych ludzi — czyżby nie można znaleźć miejsca, któreby wsparło pożyczkami na ten straszny czas mrozu i głodu? Czyż zawsze tylko szynki i Abramki będą żywicielami naszego ludu?

Miasto jako tako pomyślało o nędzy. Ale zabroniło nawet żebrać, a setki głodnych i nędznych wloką się pukając do drzwi, prosząc o to, aby kupować od nich to, co jeszcze im resztką z lata zostało.

Miłosierdzie — najśłodsza z cnót chrześcijańskich — czyż nie poda pracy nędzarzom?..

Zima ciężka i długa. Ostatki węgla wypalają się — resztki zniszczonego obuwia opadają — dzień za dniem wlecze się powoli — a — powiadają, że „Daszyński tylko poratuje“. I najubożsi — czekają lepszych czasów u drzwi — „Naprzodu...“

Są komitety w czasie powodzi — czy w czasie mrozów palących — nie trzeba chleba i węgla?..

Bogusław.

Świat kulis posiada jakiś magnetyczny wpływ na serca i umysły zwykłych zjadaczy chleba.

Pociąg do badania jego czarów objawia się w najprzeróżniejszych porach życia, lecz uświadomienie się tego popędu zwykło przychodzić nie wcześniej, jak między 15. a 18. laty. Bezpośrednim motorem, który wydobywa z agłębi duszy młodzieńczej te uśpione skłonności artystyczne bywa sztuka lub... aktorka. Romantycznie usposobione nedorostki illo tempore oddawały pokorne hołdy pierwszej; dzisiejsza młodzież, nietylko romantyczna, ile romansowa, zamieniła kult bóstwa na czczenie kapłanek. Tempora mutantur. Dość rozejrzeć się po widowni teatralnej.

Ileokroć, siedząc w teatrze, widzę tych wylegantowanych smyków w obcisłych mundurkach, których złote galony podchodzą aż do uszu, w białych rękawiczkach i symetrycznie zaprasowanych niewypowiedzialnościach, jak rozwaleni niedbale w krzesła, obrzucają aktorki cynicznym wzrokiem zaprzysiężonych taksatorów piękności kobiecej, mam zawsze chętkę zamięnienia im zabawy, pytając: A co tam z jutrzejszą preparacją, mój kawalerze? Co porabia nasz wspólny przyjaciel Homer i pocziwa ciotunia, fizyka?

Nie jestem bynajmniej zwolennikiem pruderyi, gdyż ta albo jest obłudą, albo też do niej prowadzi, lecz na wyżej opisany widok doznaję głębokiego żalu, pomieszanego z obrzydzeniem.

Ci młodzi ludzie okazują każdym gestem, każdym skrzywieniem twarzy lub dowcipnem mrugnięciem, że w ich duszy nie ma już miejsca dla „dziecinnych mrzonek“ recte głupich fantazyj na temat sztuki dramatycznej, tej sztuki, która bezpośrednio swoją zwykła na młodych umysłach tak olbrzymie wywieraa wrażenie. Teatr dla nich jest budynkiem z cegieł, gdzie za pieniądze można widzieć kobiety na scenie i w widowni, oraz sprezentować najnowszy mundurek i eleganckie lakierki. Na ich twarzy nie widać ani cienia jakiegokolwiek przejęcia się sztuką lub grą artystów; tam, gdzie poprzednicy ich na ławach gimnazjalnych, widywali Amelię, Ofelię lub Violę, oni spozstrzegają tylko wydekoltowane, lub po męsku ubrane kobiety; przesył i nuda w połączeniu z chęcią zwrócenia na siebie uwagi widnieją z każdego gestu, z każdego przegięcia się tych eleganckich postaci z lornetką w ręku, a stereotypowym, zblazowanym uśmiechkiem na ustach.

Jeżeli obrazek, naszkicowany powyżej, wyda się komu przesadzonym, niech go sam zechce sprawdzić na pierwszym lepszym przedstawieniu w teatrze miejskim. Obfity lub mniej bogaty plon spostrzeżeń zawisł od tego, na jaką sztukę się natrafi. Masowe obserwacje najlepiej czynić podczas „Kolacyjki“ lub „Damy od Maksyma...“

Nie chcę bynajmniej twierdzić, aby te bezmyślne lalczki miały stanowić typ dla ogółu młodzieży szkół średnich; przeciwnie są one na szczęście w mniejszości, ale sam fakt ich istnienia jest równie smutny, jak i niezaprzeczalny.

Pertinax.



## »Nawojka«.

Sympatyczny poeta — dziennikarz p. Stanisław Rossowski wystawił w teatrze lwowskim sztukę pod powyższym tytułem.

Jest to „komedia historyczna“, osnuta na tle życia żaków krakowskich z połowy XV. stulecia.

Opat wiedeński, Marcin, wspomina w swych zapisach, podanych nam przez Szajnochę, o męskiej dziewczynie, imieniem Nawojka, która, wie-



dziona chęcią nauk, zakradła się pomiędzy szkolarkę akademii krakowskiej i, przybrawszy strój męzki, poczęła czerpać u źródła wiedzy.

Niestety, odważnej panience nie długo było danem cieszyć się z udanego podstępu. Pewien rycerz, powziąwszy podejrzenie co do jej płci, założył się ze swymi towarzyszami, że obserwowany

Dominikanek, gdzie też powstać miał ów modlitewnik.

Rymarkiewicz połączył historyjkę, podaną przez opata Marcina z wersją Małkowskiego i dodał nadto od siebie, że będącą w mowie książeczkę do nabożeństwa przepisał ktoś dla Jadwigi, córki Władysława IV. i Anny Cylejskiej.

Kampla i wójta, przyczem także wychodzi na jaw, że mniemany żak, Zych, jest dziewczyną. „Zyszyce“, kochającą się potajemnie w Derszku, osadzają w klasztorze, gdzie ma przebywać aż do przybycia króla Jagielly, który ma tę zbrodnię osądzić. Przedtem wójt, który jako mieszczanin i Niemiec nienawidzi (?) żaków, podstępem usiłuje nakłonić Zycha-Hedwigę, żeby się przyznała do tego, że dla rozpusty weszła między żaki, gdyż w przeciwnym razie, jako czarownica, postawioną zostanie pod pręgierzem wraz z Derszkim, jako współnikiem. Chcąc uratować kochanego Derszka, Hedwiga przyznaje się do winy przed królem, ale ten dobrze dla oskarżonych usposobiony przez rektora Wąwelnickiego, przychodzi do przekonania o niewinności obojga, a widząc wzajemny ich afekt ku sobie, skazuje ich ostatecznie na małżeństwo między sobą, przyczem jego pasuje na swojego rycerza, a jej nadaje imię Nawojki, jako, iż wyszła była „na woje“ (?) z tymi, którzy jej bronili przystępu do światła nauki. Wójt zostaje zrzucenym z urzędu, a napisany przez Zycha-Hedwigę w klasztorze modlitewnik, bierze król jako prezent dla siebie.

Utwór p. Rossowskiego po za dość dźwięcznym wierszem pozostawia bardzo wiele do życzenia, zarówno pod względem rozwoju akcji, jak i psychologicznego umotywowania figur. Nawet tło historyczne nie zostało dość ściśle zachowane przez autora; rektora nazywa się „Magnificencją“ aczkolwiek ten tytuł jest w XV. wieku kompletnym anachronizmem, żacy, miasto udwadniać czynami swoje wielkie pragnienie wiedzy, woła podczas wykładu spijać piwo i barszkować z córką szynkarza, król Jagiello, wbrew prawdzie historycznej jowialny, dobroduszny i wielce żartobliwy, używa wyrażeń wcale nie liczących ze swym charakterem i godnością królewską, a już mieszczaństwo krakowskie, które, jako wywodzące ród swój z Niemiec, miało być, zdaniem autora, nieprzychylnie usposobione dla Polaków i dla Akademii jest, jako takie urojeniem, powstałym w jego fantazji.

Wiele innych drobnych uchybień przeciw charakterowi epoki zamąca jeszcze ten, dość zresztą sympatyczny, utwór. Trudno żądać od poety, aby ze ścisłością archeologa odtwarzał czasy, w których się dzieje sztuka przezeń napisana. zachowanie wszakże pewnej miary w dowolnych przeróbkach prawdy historycznej, jest rzeczą niezbędną. Nie chcemy zresztą rozwodzić się szerzej nad zaletami

#### Z wojny w południowej Afryce.



Anglicy wysadzają dynamitem farmę boerską.

przezeń żak, jest kobietą i — zakład wygrał. Nawojkę uratowała tylko śmiałość i prostota, z jaką, zapytana przez trybunał duchowny o przyczynę, dla której ukrywała płeć swoją, odrzekła poprostu: *amore studii* — z miłości do nauk! Surowość sędziów zlagodniała w obec takiego zapalu i pożądania wiedzy: śmiałą dziewczynę oddano do klasztoru, gdzie wkrótce została ksienią.

Z tą historyjką łączy się druga, mająca za

P. Rossowski, pociągnięty barwnym tłem epoki, obrał sobie dzieje Nawojki za temat do scenicznego opracowania i, uzupełniwszy fantazją niektóre szczegóły, stworzył sztukę treści następującej:

Z pośród gromady żaków krakowskich dwóch wyróżnia się ponad innych: Zych i Derszko. Pierwszy jest piękny, wielce utalentowany, marzyciel i — rzecz rzadka w owych czasach —

#### Z wojny chińskiej.



Oddział wojsk mocarstwowych przy obiedzie.

przedmiot powstanie t. zw. „modlitewnika Nawojki“.

Ów modlitewnik został wydany przez prof. gimnazjum poznańskiego p. Mottyego, z rękopisu, napisanego w w. XV. Powtarza się w nim kilkakrotnie imię Nawojki, więc Makowski przypisał jej autorstwo modlitewnika, którego właścicielką była ongi, jak twierdził Motty, Jadwiga, ks. szlaska. Zdaniem Małkowskiego, Nawojka pochodziła ze szlacheckiej rodziny Toporów i, splamiwszy cześć swego rodu, pokutowała za to w klasztorze

trwożliwy względem płci pięknej. Drugi posiada niemałą fantazję, porywcość i rycerski animusz, obaj zaś są szczerymi przyjaciółmi.

Podczas jednej z częstych bójek żaków, z niemieckimi mieszczanami Krakowa, dostają się Zych i Derszko do niewoli i trzymani są w piwnicy nienawidzącego żaków oberżysty, Kampla. Z przykrego położenia usiłuje ich wyswobodzić nadobna córka oberżysty, Eliszka, dając Derszkowi przebranie swojego ojca, a Zychowi swoje. Ale plan zostaje udaremiony przez wejście do podziemia

i wadami utworu p. Rossowskiego, gdyż, jak donoszą pisma codzienne, Kraków pozna wkrótce ze sceny „Nawojkę“, zakupioną już dla naszego teatru miejskiego. Wtedy będzie pora zastanowić się szerzej nad tem, bądź co bądź dość sympatycznym dziełem utalentowanego poety.





## ORDER

przez  
ANTONIEGO CZECHOWA.

Lew Nikolaicz Pustiakow, nauczyciel, wpadł w dniu Nowego Roku, rankiem, do swego przyjaciela, porucznika Ledencowa.

Pustiakow wystawił pierś naprzód, zadarł głowy i, zacierając ręce, wszedł do pokoju.

Ale tutaj zobaczył coś strasznego.

Przy stole, koło Jewpraksji siedział kolega jego, profesor francuszczyzny, Tremblant. Pokazać mu się z orderem, znaczyłoby to samo, co wywołać masę nieprzyjemnych pytań, zblamować się raz na zawsze i znieśliwić swoje dobre imię... Zrazu Pustiakow myślał o zdarcie orderu, lub

— Dziękuję serdecznie, nie jestem głodny — mruknął. — Byłem właśnie u mego wuja, sztabkapitana Jelejewa, zapraszał mnie tak natarczywie że wreszcie... zjadłem u niego obiad.

Dusza jego przepelniała się smutkiem i złością zarazem: zupa wydawała miły zapach, a już szczupak z jajami pachniał wprost kusząco. Nauczyciel spróbował, czyby nie można spuścić prawej ręki, a order zakryć lewą, lecz

Z państwa „bojaźni bożej i dobrych obyczajów“.



Schwytanie eleganckiej złodziejki w jednym z berlińskich magazynów.

— Słuchaj no, Grysza — zaczął, po wygłoszeniu zwykłych noworocznych życzeń — mam do ciebie prośbę. Nie byłbym tak natrętnym gdyby nie rzeczywista potrzeba... Pożycz mi na dzisiaj swojego orderu św. Stanisława. Jestem zaproszony na obiad do kapitana Spiczki. Znasz przecie tego łajdaka: dla niego order, to coś niesłychanie ważnego. Człowiek, któremu nie fruwa taki ptaszek, w kształcie krzyżyka lub gwiazdy, pod szyją, albo na piersiach, jest dlań zerem. Nie zajmowałbym się też jego osobą, ale widzisz, on ma dwie córeczki... wiesz, Wierę i Jewpraksję... Już więcej nie ci nie potrzebuję mówić... ty mnie i tak zrozumiesz mój drogi... Daj mi order, daj, nie odmawiaj, proszę!

Mówiąc to Pustiakow jękał się, czerwienił i nieśmiało spoglądał ku drzwiom. Porucznik naklął go porządnie, zwymyślał co się wlało, lecz nakoniec wyciągnął order ze szafy.

O drugiej po południu, Pustiakow siedział w sankach i jechał do Spiczki. Ukradkiem odchyłał od czasu do czasu futro, zerkając na lewą klapę munduru, gdzie błyszczał i skrzył się — cudzy Stanisław.

— Mój Boże! — pomyślał sobie nauczyciel, ucierając nos — zaraz ma się więcej respektu przed samym sobą. Właściwie, taki order jest przecie niczem; nie kosztuje więcej jak pięć rubli, a przecież jak zmienia całego człowieka!

Zajechawszy przed dom Spiczki rozpiął futro i z wolna począł płacić za dorózkę. Zdawało mu się, że izwoszczyk, zobaczywszy jego akselbanty, guziki i order, skamieniał z bojaźni i uszanowania. Pustiakow chrząknął i pełen zadowolenia wszedł do domu.

Zdejmując w przedpokoju futro, spojrział przez drzwi do sali jadalnej; przy długim stole siedziało jakie piętnaście osób zajętych jedzeniem. Słychać było rozmowę, pomieszana z brzęczeniem talerzy i widelców.

— Kto to dzwonił? — dał się słyszeć głos gospodarza domu — aaaach, Lew Nikolaicz! Jak się pan miewa! Spóźniłeś się pan nieco, lecz to nic nie szkodzi... Dopiero co usiedliśmy do stołu.

też o ucieczce, lecz order był mocno przyszyty, o odwołaniu zaś nie mogło być mowy.

Zakrywszy order prawą ręką, nauczyciel uklonił się niezgrabnie na wszystkie strony i, nie podając nikomu ręki, padł ociężałe na jakiś wolny stółek, znajdujący się właśnie vis-a-vis owego francuza.

— Prawdopodobnie urznął się! — pomyślał Spiczkin patrząc badawczo na pomieszane oblicze gościa.

Przed Pustiakowem postawiono talerz zupy, więc chwycił lewą ręką za łyżkę. W tej samej chwili przypomniał sobie, że jedzenie lewą ręką byłoby w towarzystwie ludzi wykształconych czemś wielce niestosownem i oświadczył, że jest po obiedzie.

ta manipulacja okazała się niewłaściwą i niewygodną.

— Zaraz spostrzegą... Mój Boże! Żeby ten obiad raz się już skończył! Będę musiał pójść potem do restauracy!

Po trzecim daniu spojrział ukradkiem na francuza siedzącego naprzeciwko. Tremblant również patrzył na niego i także nic nie jadł. Zdawało się być czemś mocno zmięszany. Gdy oczy ich się spotkały, zakłopotanie obu znacznie się wzmoгло i obaj spuścili wzrok na dół, gdzie białe puste talerze.

— Spostrzegł! Łajdak! — pomyślał Pustiakow. — Widać mu to z gęby, że spostrzegł!

Z wojny w południowej Afryce.



Bunt wojsk indyjskich na wyspie św. Heleny.



A to pies! A to intrygant! Jutro doniesie dyrektorowi!

Obnoszono właśnie czwartą potrawę. Jakiś wysoki jegomość, z potężną łysiną i mrugającym oczkami, podniósł się i rzekł:

— Eeee... te... hm, hm... proponuje... eee... te... aby wypić za zdrowie pań tu obecnych.

Goście powstali odsuwając stolki z wielkim hałasem. Donośne „hurra!“ zagrzmiało po sali. Damy poczęły się uśmiechać i stawały na palcach, by móżdż się trącić kieliszkiem z mężczyznami. Pustiakow powstał i ujął lewą ręką kieliszek.

— Lew Nikolaicz — zwrócił się ktoś do niego — bądź pan tak łaskaw podać ten kieliszek Wierze Timofiewnie. Ale musisz pan także uważać, by go wypić!



Max Pottenkofer.  
słynny chemik i bakterjolog † 10. II. 1901.

Teraz musiał już Pustiakow, ku najwyższemu swemu przerażeniu, zdjąć rękę z piersi. „Stanisław“ na pomiętej czerwonej wstążeczce wyrwał nareście na świat i zabłyszczał. Nauczyciel zbladł, pochylił głowę i zerknął trwożnie ku francuzowi. Ten, zrazu patrzał nań pytającym zdziwionym wzrokiem, potem na ustach jego ukazał się uśmiech, a pomieszanie zaczęło ustępować mu z twarzy...

— Jules Augustowicz! — zwrócił się w tejże chwili gospodarz do francuza. — Czy chcesz pan, aby pańska sąsiadka zginęła z pragnienia?

Tremblant wyciągnął, wahaając się, rękę do butelki i... o radości! Pustiakow spostrzegł na piersi jego gwiazdę. Nie był to wszakże skromny Stanisław, lecz prawdziwy order św. Anny... Więc Tremblant wpadł na ten sam pomysł.

— A... a... a... hm, hm! — zaryczał Spiczkin, spostrzegając order na piersiach obu swoich gości.

— Tak, tak — rzekł Pustiakow — to rzecz ciekawa, prawda, Jules Augustowiczu? Jak małą mieliśmy nadzieję przed świętami! Tylu się ubiegało, a tu ze wszystkich zaledwie pan i ja!... Ciekawa rzecz!

Tremblant wesoło kiwnął głową, wysuwając naprzód lewą połowę munduru, na której parał order św. Anny III klasy.

Po obiedzie, Pustiakow spacerował po wszystkich pokojach, aby damy mogły podziwiać jego order. Na sercu było mu lekko i wesoło, aczkolwiek czuł silny głód.

— Gdybym to był przeczuł — pomyślał sobie, rzucając zawistnym wzrokiem na Tremblanta, który rozmawiał ze Spiczkinem na cały głos o orderach — gdybym to był przeczuł, byłbym sobie przyczepił choćby św. Włodzimierza! Szkoda...

## „Rigoletto”.

### Z historii premiery.

Wielki mistrz zakonu kompozytorów współczesnych, Giuseppe Verdi, zakończył przed niedawnym czasem żywot doczesny, aby rozpocząć wieczne życie w pamięci muzykalnej ludzkości.

Od śmierci genialnego twórcy tytułu arcydzieła nie upłynęło jeszcze miesiąca, a już pajęcza się legendy poczynają osnuwać jego postać, mnożą się anegdoty, mające za przedmiot życie i twórczość Verdiego, a lud włoski powtarza je sobie z ust do ust, kończąc sakramentalnem: *Che peccato! Il gran vecchio è morto!* (Co za szkoda! Wielki starzec już umarł!)

Zanim dodatki, wyrosłe w bujnej fantazji opowiadaczy, zmienią do niepoznania prawdziwą treść widać ciekawych perypetyj z życia mistrza, poprowadzimy zacytowaniem jednej, której praw-

dziwość nie może być kwestyonowaną. Jest to historia olbrzymiego powodzenia, jakim cieszył się „Rigoletto“, jedna z najpiękniejszych oper Verdiego, przy pierwszym swoim wystawieniu.

Było to w r. 1851. Impreza teatru Fenice w Wenecyi, otrzymała była właśnie od Verdiego, kompletną partyturę „Rigoletta“. Nie znano wówczas jeszcze płatnych reklamarzy — reporterów, a barnumowska blaga Leoncavallów i Mascagnich, była terra incognita dla włoskich kompozytorów, nie więc dziwnego, że ukazanie się „Rigoletta“, nie poprzedziły jarmarczne wrzaski gazet. Publiczności nie było nawet wiadomem, jaką jest osnowa libretta i które ustępy muzyki mogą liczyć na powodzenie. Pierwszy spektakl rozstrzygał o sukcesie opery. Jeżeli gorący naród włoski, zasypał „maestra“ i śpiewaków kwiatami — opera mogła liczyć na długi żywot; jeżeli na scenę padały miast bukietów — skórki cytryn i zgniłe jaja, nie pomogłyby żadne krzyki stugębnej reklamy; „fiasco“ było nieuniknione.

Verdie kierował próbami osobiście, ucąc śpiewaków i orkiestrę tak, jak on to umiał. Wszyscy byli też ogromnie zadowoleni, z wyjątkiem tenora Mirate, który, ciesząc się zresztą z przepysanej partyi księcia Mantuy, uważał, iż zdałby się mu jakiś ustęp solowy, do tem lepszego wykazania siły i dźwięku swego organu. Nieraz też prosił Verdiego, o jakąś aryjkę na ostatni akt, twierdząc, że w przeciwnym razie „zwróci partycję“. Poczciwy Mirate był bowiem wielce miłym człowiekiem, świetnym tenorem, ale zarozumiałość jego i próżność przechodziła wszelkie granice.

Wreszcie w przeddzień generalnej próby — cierpliwosć tenora wyczerpała się już do dna.

— Maestro!! — ryknął *con tutta la forza* — cóż to znowu? Od tygodnia żebrzę o jakieś parę taktów, o głupstewko muzyczne, o cokolwiek, w czym by głos mój mógł się należycie rozwinąć, a ty milczysz i milczysz! Skoro tak — zemszczę się. Nie śpiewam jutro.

— Cicho, cicho krzykacz! Masz tu swoje „głupstewko“ i uspokój się! — odpowiedział Verdi, wyciągając z kieszeni pakietek, opakowany szczelnie i związany sznurkiem. Na widok papieru nutowego, Mirate rzucił się jak lew zgłodniały ku kompozytorowi, lecz ten schował rękę z manuskryptem za plecy mówiąc:

— Nasamprzód jednak musisz mi dać słowo że to, co obecnie ci daję, otworzysz dopiero w domu, przejrzyś uważnie i nauczysz się, mrużąc po cichu, przy zamkniętych drzwiach i oknach. Niech przed wieczornym wieczorem nikt nie usłyszy ani jednej nutki, z tego utworu! Pamiętaj sobie o tem i nie zanuć gdzie jakiego ustępu w gondoli, albo przy bilardzie, bo wtedy możesz pożegnać się z efektem!

Mirate, klnąc się na wszystkie piekła, że będzie milczał, jak pień, chwycił łapczywie za manuskrypt i podążył do domu.

Na drugi dzień z rana, chodząc wielkimi krokami po sali prób i, rozpromieniony, gwizdał przeżęby słynne: *La donna è mobile!* Było to właśnie, owe „głupstewko“ skomponowane dlań przez Verdiego.

maestro wylewał na papier pierwsze zdroje swych cudownych melodyj.

Każdy librecista, musiał przedkładać swoje utwory c. k. władzy cenzuralnej i to wprzódy, zanim jeden ton do nich został skomponowany. Poczciwy rząd chciał w ten sposób zapobiec stracie czasu kompozytorów, którzy mogliby często zabrać się do tekstu, niemożliwego z cenzuralnych względów. Otóż pierwotny tekst „Rigoletta“, wzięty z dramatu Wiktora Hugo p. t. Król się bawi (*Le roi s' amuse*), nosił tytuł: „La Maledizione“ (Przekleństwo) i, zdaniem cesarsko-królewskiej cenzury, był wielce „staatsgefährlich“, gdyż nadworny błazen królewski Triboulet, przeklinał tam swego władcę, Franciszka I, króla Francyi, nie przebijając wcale w wyrażeniach. Przy tem już sam tytuł: „Przekleństwo“, nie nadawał się, według panów cenzorów, bynajmniej na tytuł do opery, jako zbyt ponury i budzący antypaństwowe myśli. Koniec końcem, libretto zostało odrzucone.

Prawe, autor tekstu i Verdi, przyszły twórca muzyki, byli w rozpacz, gdyż kontrakt z imprezą teatru Fenice nie tylko naglił i zmuszał mistrza do dostarczenia opery, lecz nadto groził niemałą karą konwencyonalną, w razie zerwania umowy.

Na szczęście, pewien komisarz austriackiej policji, zapalony amator muzyki i czciciel Verdiego, zdołał załatwić pomyślnie całą aferę. Za jego radą zmieniono Franciszka I-go na jakiegoś tam nieszkodliwego księcia Mantuy, z Tribouleta zrobiono Rigoletta i, usunąwszy złowrogi dla uszu cenzury tytuł „Przekleństwo“, zastąpiono go imieniem głównej postaci w sztuce.

Cenzura, po dokonaniu tych zmian, uznała że „wszystko w porządku“, i Verdi zabrał się do komponowania arcydzieła, które, mimo tylu dzieśiątków lat istnienia, entuzjazmuje zawsze słuchaczy, potęgą wyrazu i niezwykłą dramatyczną siłą.

W taki to sposób, austriackiemu komisarzowi policji zawdzięcza świat pośrednio ukazanie się jednego z najwspanialszych dzieł w zakresie muzyki operowej.



## Nasze ryciny.

Chińczykom nie przykrzą się rokowania pokojowe, urozmaicane różnymi dekretami, notami i obietnicami, które, zmieniając się co chwila, stosownie do sytuacji, wystawiają państwa europejskie, a zwłaszcza światoburcze Niemcy na okrutne pośmiewisko. Wojska mocarstwowe to stoją w obozie (jak to widać na jednej z dzisiejszych rycin), to znów ruszają na jakieś ekspedycje w głąb Chin, a kwintessencją tych wszystkich ruchów, marszów i rokowań jest na razie wielkie zero.

Właściciele winnic we Francyi i Włoszech od dawna już przemyślali nad ochroną swych posiadłości

Z życia króla Milana.



Milan i jego syn, Aleksander, obecny król serbski.

Powodzenie „Rigoletta“ w ogóle, a ary „la donna è mobile“ w szczególności, urąga wszelkiemu opisowi. Mirate przeszedł sam siebie i musiał bisować bez końca, Verdieu zgotowano przezwspaniałą owację.

Do historii pierwszego wystawienia „Rigoletta“ należy wszakże jeszcze druga perypetya, dotycząca tym razem libretta. Zapoznanie się z nią, rzuca charakterystyczne światło na stosunki panujące w Lombardyi i Wenecyi, podczas gdy il divino

przed gradem. Niedawno temu odbył się w Pawl zjazd, na którym omawiano kwestję dział przeciw gradowych. Około 1000 uczestników wzięło w nim udział, między innymi był tam prof. Houdaille, profesor szkoły rolniczej w Montpellier we Francyi. Z porównania rezultatów, osiągniętych dotąd za pomocą dział przeciwgradowych, okazało się że: 1<sup>o</sup> jedno dział wystarcza dla ochrony 25 hektarów. 2<sup>o</sup> wylot dział musi być zwrócony tam skąd nadchodzi chmura gradowa. 3<sup>o</sup> Strzały mają następować po sobie do



szybko: zrazu strzela się 3—4 razy na minutę, potem wystarczy jeden wystrzał co 3 minuty. 4<sup>o</sup> 80 gramów prochu stanowi normalny ładunek dział. Ze zjazdem była też połączona wystawa dział przeciwgradowych (patrz rycinę). Najbliższy kongres w tej sprawie odbędzie się w Lyonie. Niedawno sprowadzono takie działo do Krakowa, celem wypróbowania jego działalności. W lecie zaczną się pewnie próby po wsiach okolicznych.

Dwa narody, roszczone sobie pretensję do wysokiego stopnia kultury, rywalizują teraz ze sobą na punkcie dopuszczania się niesłychanych okrucieństw podczas walki z nieprzyjacielem. Listy oficerów angielskich, donoszące o chlubnych czynach, popełnianych przez Anglików w wojnie boerskiej, mogą śmiało rywalizować z „Hummelbriefen“, nadsyłanymi przez pruskich żołdaków z Chin. Rycina nasza przedstawia właśnie, jak Angliki, pod pozorem, że koło farmy, należącej do dowódcy Boerów, Groblera, znaleźli proch i kule zakopane w ziemi, wysadzają ją w powietrze za pomocą dynamitu. Ładna cywilizacja!

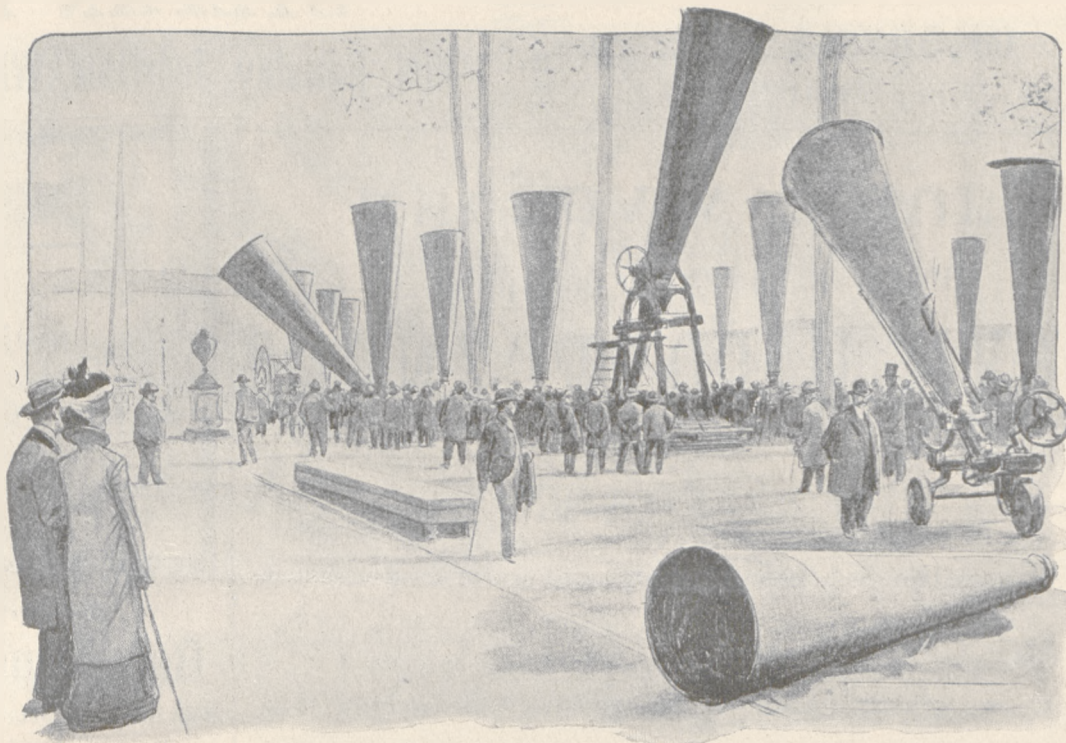
Być może, iż brak dyscypliny w wojsku angielskim, składającym się z najemników, wpływa też ujemnie na zachowanie względów litości w wojnie z Boerami. Dowodem małej karności są częste wypadki niesubordynacji, lub nawet otwartego buntu, zachodzące w angielskiej armii. W ostatnich czasach głośnymi się stały zaburzenia, spowodowane przez pułk zachodnio-indyjski, strzegący więźniów boerskich na wyspie św. Heleny. Rycina zamieszczona w dzisiejszym numerze, jest reprodukcją z fotografii momentalnej i przedstawia chwilę, gdy zbuntowany pułk, wychodząc z wąskiej ulicy z krzykiem i wrzawą, spotyka na drodze piechotę angielską i działo Maxime'a wycelowane na rokoszan. Bunt został wreszcie stłumiony, lecz dopiero po straceniu przywódców.

Temi dniami odebrał sobie życie w Monachium słynny chemik Maks Pettenkofer. Światowi naukowemu ubyla z jego śmiercią bardzo wybitna siła. Głównym polem, na którym Pettenkofer pracował, była bakteriologia; zwłaszcza około zbadania zarazków cholery położył zmarły ogromne zasługi. Liczył 83 lat.

Prócz fotografii zmarłego ekskróla serbskiego, Milana, leżącego na katafalku, znajdują czytelnicy w dzisiejszym nr. rycinę, przedstawiającą go wspólnie z synem, obecnym królem Serbii, Aleksandrem. Było to jeszcze w czasie, kiedy stosunki pomiędzy nimi nie zaostrzyły się do tego stopnia, co w ostatnich czasach. Główną przyczyną rozterek między ojcem, a synem, stało się niefortunne małżeństwo Aleksandra z Dragą Maszin, która ze swej strony robiła wszystko, aby sprowadzić rozdwojenie. Milan, widząc nieżyczliwość syna, złożył godność głównodowodzącego serbską armią i wyjechał na stałe za granicę. Śmierć dosięgła go w Wiedniu.

Wesele pięknej Wilhelminy holenderskiej z ks. Henrykiem Meklenburg-Schwerin, odbyło się niedawno w Hadze pośród olbrzymiego entuzjazmu ludności. Związek został pobłogosławiony w Hadze w głównym kościele, przez nadwornego kaznodzieję. Po ślubie, no-

Walka z przyrodą.



Działa przeciwgradowe.

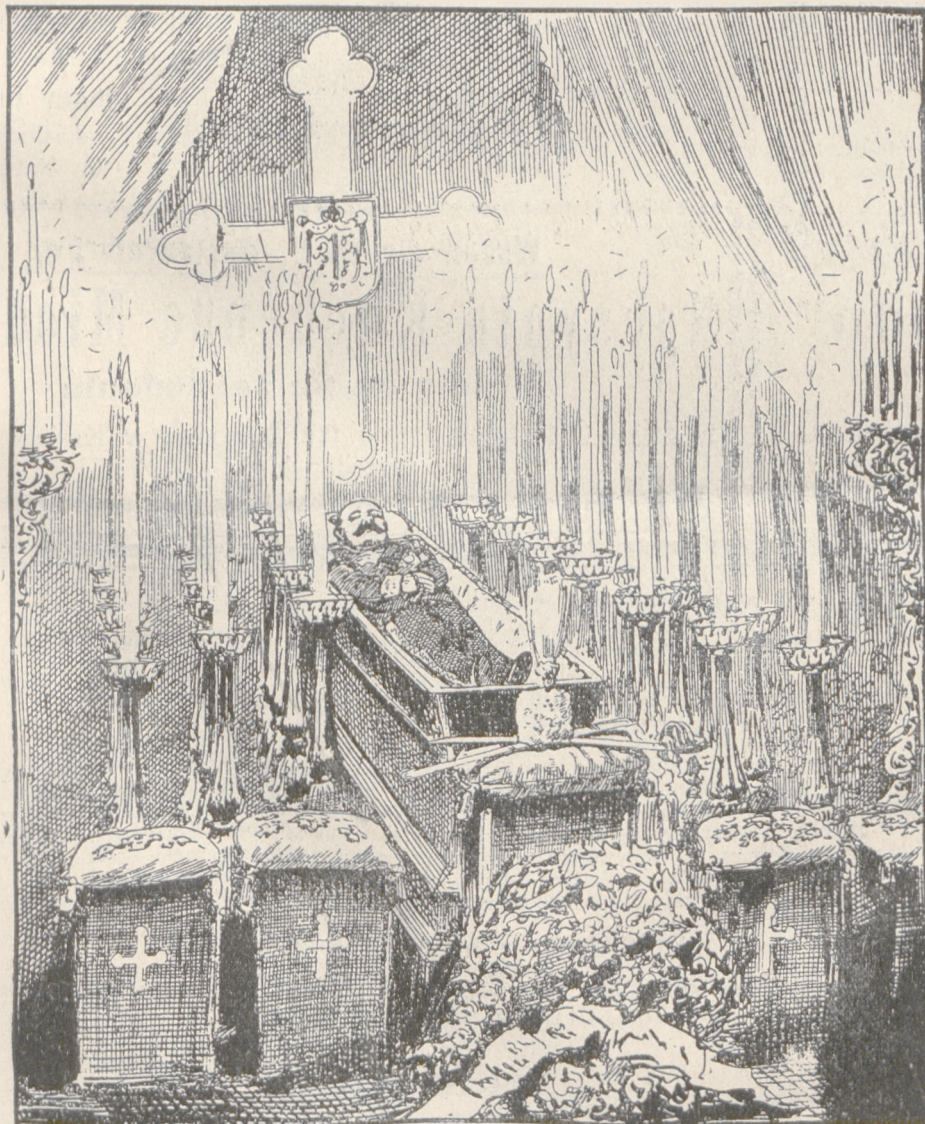
wojeńcy wśród burzliwych okrzyków ludu odjechali do zamku Het-Loo. Należy tu jeszcze dodać, że Holendrzy, o ile są niezmiernie przywiązani do swej nadobnej władczyni o tyle niezbyt mile witają jej małżonka. Za to prasa niemiecka widzi w nim przyszłego rozszerzyciela potęgi teutońskiej...

Państwo „bojaźni Bożej i dobrych obyczajów“ wysyłające swych synów po laury wojenne do Chin w imię wiary i cywilizacji, nie grzeszy jednak wcale zhytnią cnotliwością. Chęć życia i używania, żądza zdobycia pieniędzy za każdą cenę toczy jak rak wyższe i średnie sfery pruskiej monarchii. Sceny podobne do tej jaką widzimy na dzisiejszej rycinie, nie należą wcale do rzadkości wielkich berlińskich magazynach. Eleganckie damy, nie mogąc się oprzeć chęci posiadania przedmiotów, na których nabycie brak im już pieniędzy, uciekają się do kradzieży... Personal sklepowy wie o tem bardzo dobrze, to też każda klientka znajduje się ciągle pod uważnym chociaż nieznacznym nadzorem i gdy tylko dopuści się jakiej podejrzaney manipulacji, zostaje natychmiast zdemaskowana.

Podobny casus nie należy chyba do wielkich przyjemności, lecz mimo to szeregi eleganckich złodziejek wcale się nie przerzedzają.



Śmierć króla Milana.



Milan na katafalku

## KRONIKA LITERACKO-ARTYSTYCZNA

### LITERATURA.

\* We Lwowie wyszła bardzo interesująca książka poświęcona Almae Matri Jagellonicae p. t. „Studia psychometryczne.“ przez Bolesława Błażka. Autor jest nauczycielem gimnazjum i praca jego jest owocem pomiarów, robionych na uczniach; są to studia oddziaływania na uczniów przy nauczaniu zbiorowem, przez czas trwania nauki ustawą przepisany. Autor ze skrzętnością notuje szereg objawów psychicznych, broniących umysł przed rutyną i rzemiosłem, jakim nauczycielstwo prawie w całej Europie w ostatnich czasach się stało. Dla wychowawców i pedagogów, praca to pierwszorzędного znaczenia; skreślona jasno, przejrzysto, ze skromnością i prostotą. Skład główny w Warszawie w księgarni St. Sadowskiego.

\* W Warszawie ukazały się szkice i nowelki przedwcześnie zgasłego dziennikarza, Jana Barszczewskiego, p. n. „W Kastelu“, wydane nader starannie z portretem autora. Jest to zbiór wrażeń człowieka, który umiał czuć i myśleć szlachetnie. Tytułowy szkic wzięty jest z życia internowanych w Tryjeście w roku 1833, a skreślony żywo i z pewnym humorem. W „dwóch ideałach Szopena“ spotykamy się ze śpiewaczką Gładkowską i panną Maryą Wodzińską; w *Filistrach* szuka autor ratunku na chorobę — filisterii w umiłowaniu wiary. Zasluguje również na wzmiankę szkice z wycieczki do Madrytu i Lizbony, odbytej w r. 1898, oraz ładna nowelka: *Bryła*, ze świata „szkolnego, oparta na motywie psychologicznym.



### Listy z linii „A-B“.

#### XIV.

Skończono wreszcie zabawy i bale,  
Wszystkie krakowskie tancbudy zamknięto,  
Czas sypać popiół i piąć gorzkie żale,  
Rozpamiętując żalobne „memento“.  
Lecz dozna dusza wierząca pocieszeń,  
Że może w poście zreperuje kieszeń.  
Doprawdy! może jeden nasz gród na sto  
Innych się szczyty tym skarbem wolności  
Jako nasz Kraków, zwany „wolne miasto“,  
Co tyle wolnych duchów w murach gości!  
Bo tylko proszę — niech każdy posłucha  
Ile tu strawy dla wolnego ducha:  
Po pierwsze, wolną jest prasa Krakowa,  
(O ile na to Doliński pozwoli)  
Wolność przekonań jest i wolność słowa  
(Ile wbrew nie jest Daszyńskiego woli),  
Jest i „Głos Wolny“, którego wydawca  
Dotychczas wolny — jest typem . . . . .  
Do tych wolności — jeśli, nota bene  
Prawdziwe słuchy są, co nas dochodzą,  
Będziem wnet mieli także „wolną scenę“,  
Pod dekadentów zwaryowanych wodzą,  
Sam Przybyszewski weźmie reżyseryą  
I Lutosławski myśli o tem seryo.  
Tam się to z pasyą pusi „dusza naga“  
W głowo-zakrętny dekadentki taniec,  
A Rozstrój nerwów, Idyotyzm i Błaga  
Wytoczą wielkie swe działa na szaniec  
Z gardel zaś buchną zwyrodniale piski:  
„Niech żyje sztuka z piolterem i whiski!“

Amaris.



W Niedziele i Święta zamknięte.  
**GRODZKA L. 2.**  
 (dawniej Bruno Hahn.)

**STEFAN POREBSKI i Ska.**  
 Nici, Bawełny, Jedwabie, Włóczki i wszelkie przybory do szycia i haftu.

## Kantor wymiany

Filii c. k. uprzywil. gal. akc.

# BANKU HIPOTECZNEGO

W KRAKOWIE,

kupuje i sprzedaje pod najkorzystniejszymi warunkami wszelkie papiery wartościowe, banknoty zagraniczne i monety, wydaje przekazy na wszelkie większe miasta zagraniczne.

Wyplata wszelkich kuponów, i wylosowanych efektów bez potrącenia prowizyi.

FILIA c. k. UPRZYW. GALIC. AKC.

## Banku Hipotecznego

W KRAKOWIE.

wydaje

### ASYGNATY KASOWE

oprocentowując takowe

4 $\frac{1}{2}$ % za 90 dniowem wypowiedzeniem

4% za 60 dniowem wypowiedzeniem

3 $\frac{1}{2}$ % za 30 dniowem wypowiedzeniem

Filia c. k. uprzyw. gal. akc. Banku hipotecznego przyjmuje wkładki do oprocentowania w rachunku bieżącym, wydaje w tym celu książeczki czekowe, przyjmuje depozyta wartościowe do przechowania, udziela zaliczki na papiery wartościowe i skutecznie zlecenia na zakupno lub sprzedaż efektów na wszystkich giełdach krajowych i zagranicznych.

Wobec moich wyrobów zbyteczne sprowadzanie figur świętych z zagranicy.

### WOJCIECH SAMEK

Zakład rzeźbiarski artystyczny w Bochni, odznaczony medalem na powszechnej Wystawie krajowej we Lwowie 1894 r.

Poleca się do wykonania wszelkich robót z drzewa, kamienia, marmuru i t. p.

Figury św., ołtarze, cyborja i t. p., tudzież wszelkie sztukaterje do fasad i wnętrzy kościołów i kamienic. Wszelkie roboty w kamieniu, jakoto pomniki, figury przy drogach i roboty budowlane.

Aby zapobiedz rozpowszechnianiu się figur niezręcznie wykonanych, wzbudzających, zamiast uczucia religijnego, tylko politowanie, oddaję wyroby moje możliwie w najniższej cenie.

Przyjmuję wszelkie reperacje i odnowienia, a mieszkając w małym mieście, mogę wszystkie zamówienia wykonać najtaniej. — Na żądanie mogę się wykazać licznymi rekomendacjami od W. W. Duchowieństwa i PP. Architektów.

450 Z wysokim szacunkiem Wojciech Samek, rzeźbiarz w Bochni.

## Kalendarze „Głosu Narodu“

są do nabycia

w dziale inseratowym „Głosu Narodu“ przy ul. Jagiellońskiej 1. 5, parter.

## Parcelacya.

W okolicy Bochni 2 $\frac{1}{2}$  klm. od stacyi kolejowej oddalony **majątek w objętości 410 morgów**

ornej, bardzo dobrej gleby, zostanie częściowo rozparcelowany pod bardzo korzystnymi warunkami. Połowa ceny kupna pozostaje na hipotece splacalna w przeciągu 20 lat.

Zgłoszenia uprasza się nadsyłać do p. Ignacego Plesnara, Kraków ulica Jagiellońska 1. 5, parter — „Głos Narodu“.

Do sprzedania.

### Bardzo piękna wieś,

850 mrg obszaru, 2 klm od stacyi kolejowej oddalona między Tarnowem a Dębicą położona. 650 morg roli i łąk, postępowo i racjonalnie w własnym zarządzie od długich lat zostająca — wraz z bardzo pięknym inwentarzem żywym i martwym, oraz zasiewami ozimin, 200 morg młodego lasu obejmująca jest za ostatnią cenę 160.000 złr. do sprzedania.

Towarzystwem kredytowym ziemskim 85.000 złr. obciążona, jednak jeszcze wyższa suma w tym Towarzystwie może być podniesiona, żadnych innych ciężarów ani serwitutów niema.

Wiadomość J. PLESNAR Kraków, ul. Jagiellońska 5. parter, Głos Narodu.

### Majątków dwóch

w bliskości Krakowa od 180 do 250 morg, z dobrymi budynkami, w dobrej glebie, poszukuje się.

Dwa domy jednopiętrowe lub dwupiętrowe za dopłatą od 4 do 6 tysięcy złr. poszukuje się.

O łaskawe zgłoszenia się uprasza

Ignacy Plesnar

Kraków, ul. Jagiellońska 1. 5, parter. „Głos Narodu“.

### MAJĄTEK

w okolicy Wieliczki, obejmujący około 460 morg, w czem roli około 200 morg, 40 morg łąk, reszta lasu zdolnego do cięcia, z dobrymi zabudowaniami mieszkalnymi i gospodarzemi.

Blizszych wyjaśnień udzieli p. Ignacy Plesnar, Kraków ul. Jagiellońska 1. 5, parter. „Głos Narodu“.

### Majątki do sprzedania.

#### MAJĄTEK

w okolicy Dębicy składający się z 525 morg, w czem ornej ziemi 240 morg, łąk 25, wiklin 30, lasu 230 morg, w tem 120 wysokopiennego po cenie 500 złr. za morgę, w własnej administracyi prowadzony i wzorowo zagospodarowany, wraz z zabudowaniami i inwentarzem żywym i martwym.

#### MAJĄTEK LASOWY

obejmujący 4800 morg, w tem lasu starego i rębego 3400 morg, 800 roli, 600 łąk, zagospodarowany dobrze, wraz z inwentarzem żywym i martwym jest w wschodniej Galicyi za cenę 1.150.000 koron, z długiem bankowym 300 tysięcy koron.

#### MAJĄTEK

10 klm. od Ropezyc oddalony, obejmujący 2565, morg w czem roli 769, łąk 128, lasu bardzo ładnego 1668 morg, z gorzelnią będącą w ruchu, dobrze zagospodarowany wraz z inwentarzami i powozami, z długiem 150 tysięcy Tow. kred. Ziemskiego jest za cenę 400.000 koron do sprzedania.

Blizszych wyjaśnień osobom reflektującym na takowe udziela

p. Ignacy Plesnar

Kraków, ul. Jagiellońska 1. 5 parter. „Głos Narodu“.

Ważne dla P. P. Restauratorów.

## Naczynia Kuchenne Miedziane

tanio są do sprzedania

w dziale inseratowym „Głosu Narodu“ w Krakowie przy ul. Jagiellońskiej 1. 5.

Na żądanie wysyłam darmo i oplatnie okazy tutek.

Zakład przemysłowy wyrobów papierowych oraz tutek cygaretowych

## „NORIS“

WŁ. BEŁDOWSKIEGO

magistra farmacyi i chemika w Krakowie,

Kraków, przy ul. Poselskiej 1. 20.

\*\*\*

Dla łatwego wyboru tutek polecam.

Tutki białe „Noris“	do tytoniów i specjalnych	Tutki kukurudziane „Maïs de Paris“	do tytoniów specjalnych
„ z wazą		„ „ „Maïs Wallis“	
„ kukurudziane „Maïs Numa“		„ egipskie „El Maur“	
„ „ „Maïs Albert“		„ „ „Offic. Club“	

Idąc za postępem i rozwojem przemysłu i chcąc zaspokoić wszelkie wymagania palących papierosy, wprowadziłem »Noris« udoskonalone, tem się odznaczające, że papieros zapalony nie gaśnie szybko, nie naciąga tłuszczem, i dlatego cały papieros do końca można smacznie wypalić.

W ogóle zwracam uwagę na tutki białe »Noris« i kukurudziane, odznaczające się chłodnym i łagodnym dymem, nie wpływające ujemnie na zmianę smaku i zapachu tytoniu i to jest ich bardzo wysoką zaletą, że nie drażnią krtani i nie pobudzają wskutek tego do kaszlu.

Liczne uznania jakie ciągle odbieram, są najlepszym dowodem niepospolitej jakości moich wyrobów.

Do nabycia w handlach i trafikach.

Wylączny skład na Lwów i wschodnią Galicyę: w składzie osobliwszych gatunków tytoni i cygar, ulica Karola Ludwika.

14

Z wysokiem poważaniem

Wł. Bełdowski, mag. farmacyi i chemik.

PP. Kupcom i Cukiernikom polecam worki papierowe i pudełka na cukry po cenach bardzo niskich.